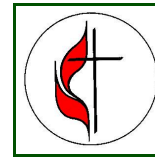


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
January, 2017

Periodico Mensual
Enero de 2017

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-4
An Essay by John Chavis	Pages 5-7
January Birthdays	Page 8
Echo Chamber	Page 8
From the Board of Trustees	Page 9
From the United Methodist Women	Page 9
January, 2017, Events	Pages 10-11
Christmas Greetings	Pages 12-13
Pulpit Notes	insert

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-4
Un Ensayo por John Chavis	Paginas 5-7
Cumpleaños de Enero	Pagina 8
El Cuarto de Resonido	Pagina 8
De la Junta de Fidei- comisarios	Pagina 9
De las Mujeres Metodista Unida	Pagina 9
Eventos del Enero, 2017	Paginas 10-11
Saludos Navideños	Paginas 12-13
Notas del Pulpito	inserto



“When you talk, you are only repeating what you already know. But if you listen, you may learn something new.”
- Dalai Lama

“Cuando hablas, solo estás repitiendo lo que ya sabes. Pero si escuchas, puedes aprender algo nuevo.”
- Dalai Lama

I don't know about you but there has not been another time in recent history where I have felt that we all just need to stop and listen to one another. Over this past year the hype and process of our election and uneasiness of world events have left us all in a state of alarm.

No sé ustedes, pero no ha habido otro momento en la historia reciente en el que haya sentido que todos necesitamos detenernos y escucharnos unos a otros. Durante el año pasado, la publicidad y el proceso de nuestra elección y la inquietud de los acontecimientos mundiales nos han dejado a todos en estado de alarma.

We all, then, are left making decisions off of a place of fear, not caring for each other's opinions, and/or afraid of our brothers and sisters for being ethnically different from us.

Todos, en ese momento, tomamos decisiones por miedo, sin preocuparnos por las opiniones de los demás y/o temerosos de nuestros hermanos y hermanas por ser étnicamente diferentes de nosotros.

My brothers and sisters, that is completely against the teachings of Christ. He encouraged us to love one another and be responsible for our neighbor - to be our brothers' and sisters' keepers. For what affects any of us, in the long run, will have an impact on all of us.

Mis hermanos y hermanas, eso está completamente en contra de las enseñanzas de Cristo. Él nos animó a amarnos los unos a los otros y ser responsables de nuestro prójimo – para ser los guardianes de nuestros hermanos y hermanas. Porque lo que afecta a cualquiera de nosotros, en el largo plazo, tendrá un impacto para todos nosotros.

There is no better time than the beginning of a new year to start living our lives from a place of love. The love that God has placed within each and everyone of us is just waiting for us to tap into it.

No hay mejor momento que el comienzo de un nuevo año para empezar a vivir nuestras vidas desde un lugar de amor. El amor que Dios ha depositado en cada uno de nosotros está esperando que lo aprovechemos.

We can start this process by listening to one another and, you will be surprised, I guarantee, at how much more alike we are to one another. For, after all, in this long and weary road, we all just want to know that we are loved, and that while we are here, we matter. Let that be your starting place on January 1, 2017, and build from the love from that place, move forward knowing that the God who abides in you and me is so immensely powerful, graceful, and loving, that what makes us nervous and uneasy about our current times is all part of God's master plan, and that a fountain of blessings is just around the corner.

Podemos comenzar este proceso escuchándonos unos a otros y, te sorprenderá, lo garantizo, en cuanto nos relacionemos más entre nosotros. Pues, después de todo, en este largo y cansado camino, todos queremos saber que somos amados, y que mientras estamos aquí, importamos. Que sea tu punto de partida el 1 de Enero de 2017 y construyas desde el amor de ese lugar, adelante sabiendo que el Dios que permanece en ti y en mí es tan inmensamente poderoso, gracioso y amoroso, que lo que nos pone nerviosos e inquietos acerca de nuestros tiempos actuales es todo parte del plan maestro de Dios, y que una fuente de bendiciones está a la vuelta de la esquina.

Happy New Year!

Feliz Año Nuevo.

Carlos

THE WORK OF CHRISTMAS

According to the Church's liturgical calendar, the season of Christmas lasts for a full twelve days. It begins on the eve of December 25 with joyful commemorations of Christ's birth and concludes on January 5, the Eve of Epiphany, with the celebration of Twelfth Night.

In the English-speaking world, Twelfth Night was traditionally a time when the world turned upside down. For a few hours, the poor and the powerless would exchange places with the wealthy and the powerful in a strange parody of Jesus' teachings about the last becoming first and the first becoming last. (Mt. 20:16; Mk. 10:31; Lk. 13:30) Chaos would break out as citizens shed their inhibitions and gave in to a spirit of 'misrule.' The night's festivities would often be characterized by all kinds of excess, including drunkenness, obscenity, contempt for authority, and violence. By the break of dawn on Epiphany morning, people would once again be ready for the restoration of order and the return of normalcy.

The seasons of Advent and Christmas are wonderful times for people to break out of their normal patterns of existence. During these days of joyful celebration, many of us get a chance to enjoy our families and friends more fully. We decorate our homes with Christmas trees and brightly colored lights. We share special meals. We sing beloved carols. And, we give in to a spirit of outrageous generosity. Life seems different and somehow better during the month of December.

And yet, as Twelfth Night reminds us, Christmas and Advent have to come to an end. We can't live this way all year long. Merriment has to give way to responsibility. There is work that has to be done.

This being said, we cannot simply move into that work and pretend that Christmas never even happened. In this sense, Twelfth Night is a horrible metaphor for symbolizing our transition back into the real world of normal, everyday life. Our goal as followers of Jesus is not simply to go back to the way things were.

Jesus was not born on a silent and holy night when all was calm and all was bright. He was born into the very midst of our world of suffering, sin and death. That is why we cannot simply pretend that these realities of our existence somehow disappeared for the few weeks when we paused to celebrate Christmas. Horrible tragedies were unfolding in people's

EL TRABAJO DE LA NAVIDAD

Según el calendario litúrgico de la Iglesia, la estación de Navidad dura un total de doce días. Ella comienza en la víspera del 25 de diciembre y concluye el 5 de enero, la víspera de la Epifanía, con una celebración de la Noche de Reyes.

En el mundo angloparlante, la Noche de los Reyes era tradicionalmente una época cuando el mundo giró al revés. Durante unas horas, los pobres y impotentes intercambiaban papeles con los ricos y poderosos en una extraña parodia de las enseñanzas de Jesús sobre los últimos siendo los primeros y los primeros siendo los últimos. (Mateo 20:16; Marcos 10:31; Lucas 13:30) El caos se desató mientras los ciudadanos se desprendieron de sus inhibiciones y se rindieron a un espíritu de 'desgobierno.' Las festividades de la noche se caracterizaban por todo tipo de exceso, incluso borrachera, obscenidad, desprecio de autoridad, y violencia. Antes del amanecer en la mañana de la Epifanía, la gente fue listo una vez más para la restauración del orden y la vuelta de la normalidad.

Las estaciones de Adviento y Navidad son épocas maravillosas cuando personas puedan salir de sus patrones normales de existencia. Durante estos días de celebración alegre, muchos de nosotros tenemos la oportunidad de disfrutar a nuestras familias y nuestros amigos más plenamente. Decoramos nuestras casas con árboles de Navidad y luces de colores brillantes. Compartimos comidas especiales. Cantamos villancicos amados. Y, nos entregamos a un espíritu de generosidad exorbitante. La vida parece diferente y mejor durante el mes de diciembre.

Sin embargo, como la Noche de Reyes nos recuerda, las estaciones de Navidad y Adviento tienen que llegar a un fin. Nosotros no podemos vivir de esta manera a lo largo del todo el año. Alegría tiene que dar paso a responsabilidad. Hay trabajo que tiene que ser hecho.

Dicho esto, no podemos comenzar este trabajo fingiendo que la Navidad nunca pasó. En este sentido, la Noche de Reyes es una metáfora terrible para simbolizar nuestra transición al mundo real de la vida diaria normal. Nuestra meta como seguidores de Jesús no es simplemente volver a las cosas como eran antes.

Jesús no nació en una noche silenciosa y santa cuando todo estaba tranquilo y luminoso. Él nació en medio de nuestro mundo de sufrimiento, pecado y muerte. Ésta es la razón por la cual no podemos que estas realidades de nuestra existencia desaparecieron de alguna manera durante las pocas semanas cuando hicimos una pausa para celebrar la

lives even as we gathered on Christmas Eve to read scripture, sing carols, and light candles. When we came together again on Christmas Morning, communities were still being turned upside down by war, violence, famine, disease, despair, poverty, addiction, and disaster. And now that the Christmas season is almost over, our globe and its inhabitants continue to be disrupted by seemingly unsolvable crises. The world is just as desperately in need of salvation now as it was before the Advent/Christmas season began.

We who follow Jesus must allow the spirit of Christmas to penetrate to the very marrow of our bones. It must define who we are. God's world needs people who believe and understand that that God is with us to bring hope and transformation into the very heart of the bad news that all-too-often defines our human existence. As our United Methodist mission statement reminds us, we who are being transformed by the message of Christmas are called to make disciples of Jesus Christ for *the transformation of the world*. We are called to struggle for justice, to create community, to share love, to impart grace, and to make peace. We are called to bring into reality the very conditions about which we so joyfully sing in our Christmas carols.

I am going to close with a powerful poem by Howard Thurman. May it bring us inspiration as we struggle to discern what it means to be faithful Christmas people in this world that so desperately needs to hear a word of hope and to experience the light of life.

When the Song of the Angels Is Stilled

A Poem by Howard Thurman¹

*When the song of the angels is stilled,
When the star in the sky is gone,
When the kings and the princes are home,
When the shepherds are back with their flocks,
The work of Christmas begins:
To find the lost,
To heal the broken,
To feed the hungry,
To release the prisoner,
To rebuild the nations,
To bring peace among people,
To make music in the heart.*

¹Howard Thurman was a prominent African American philosopher, theologian and educator. A practitioner and teacher of radical nonviolence, he was an important mentor to Dr. Martin Luther King, Jr.

Navidad. Tragedias terribles estaban sucediendo en la vida de la gente aún cuando nos reunimos en Nochebuena para leer las escrituras, cantar villancicos, y encender velas. Cuando nos juntamos de nuevo en la mañana de Navidad, comunidades todavía estaban siendo puesto al revés por guerra, violencia, hambruna, enfermedad, desesperación, pobreza, adicción, y desastre. Y ahora cuando la estación de Navidad ya casi termina, nuestro globo y sus habitantes siguen ser interrumpidos por crisis aparentemente. El mundo está tan desesperadamente necesitado de salvación ahora como era antes de que la estación de Adviento/Navidad comenzó.

Nosotros que seguimos a Jesús debemos permitir que el espíritu de Navidad penetre hasta la médula de nuestros huesos. Él debe definir quienes somos. El mundo de Dios necesita personas que creen y comprenden que Dios está con nosotros para traer esperanza y transformación en el corazón de las malas noticias que demasiado a menudo definen nuestra existencia humana. Como la misión de La Iglesia Metodista Unida nos recuerda, nosotros que estamos siendo transformados por le mensaje de la Navidad somos llamados a hacer discípulos de Jesucristo para *la transformación del mundo*. Somos llamados a luchar por la justicia, crear comunidad, compartir el amor, impartir la gracia, y hacer la paz. Somos llamados a llevar a la realidad las condiciones sobre las cuales cantamos con tanta alegría en nuestros villancicos.

Voy a terminar con un poema de gran alcance de Howard Thurman. Que él nos traiga inspiración mientras nos esforzamos por discernir lo que significa ser personas de Navidad en este mundo que desesperadamente necesita escuchar una palabra de esperanza y experimentar la luz de la vida.

Cuando se Acalla el Canto de los Ángeles

Un Poema de Howard Thurman¹

*Cuando se acalle el canto de los ángeles,
Cuando la estrella en el cielo se vaya,
Cuando los reyes y los príncipes esten en casa,
Cuando los pastores hayan vuelto a sus greyes,
El trabajo de la Navidad comienza:
Encontrar a los perdidos,
Sanar a los quebrantados,
Alimentar a los hambrientos,
Liberar al prisionero,
Reconstruir las naciones,
Traer paz entre la gente,
Hacer música en el corazón.*

¹Howard Thurman era un prominente filósofo, teólogo y educador afroamericano. Un practicante y maestro de la no violencia radical, él fue un mentor importante para el Dr. Martin Luther King, Jr.

Pastor Frank

**THE ECHO HEARD ACROSS TIME:
“WHAT IS THAT TO YOU? YOU FOLLOW ME!”**

An essay of hope and motivation inspired by Pastor Frank Wulf, written by John Chavis ©2016

When I first heard that Donald Trump was our new President, the atmosphere among many was one of fear, dread and disappointment. But mostly, it was fear. This fear was strongly expressed by a good friend of mine who has what I feel are legitimate concerns. In fact, her sense of dread is shared by millions and it has set up an amazing phenomenon. But the most amazing thing about it is this: while I'm not happy about the results of the election, I've been asked by countless folks – why aren't you afraid? They've given me many reasons why I should be afraid; after all, Trump did say some very disturbing things about races and sexes and such, so yes, I'm given all kinds of reasons why I should be afraid. All except one: Why should I be afraid?

Even among the most religious of folks, those who have an extremely strong faith in God are considered naïve. When I think of the ways God has moved in my life and have substantial proof that these things could only have been the hand of an unfathomable love and mercy, I'm greeted with a measure of doubts and even smirks. In other words, it was the doctor that saved my life, not God. It's an improved economy that gave me the raise on my job, not God. Sure God helped – a little. But if I say no, God helped a lot, I'm told I'm being naïve. If I say that it was God who worked through the hands of my doctor, I'm naïve. If I say it was God who changed the mind and heart of my boss, I'm being naïve.

But was it not God who said He would prosper me even in the desert? Was it not God who said He can turn a king's heart in any direction He chooses? Is it not God who can heal through another's hands? It's easy for us to say we have faith. But this calls for some self-examination.

So my question to all of us is this; Faith in what? Where do you place your faith? What direction is your faith going in? We are all in agreement, I think, that you can't please God without faith. But did you know that the powers of darkness are also pleased by our faith? *Especialmente si you have more faith in your fears than in your hopes.* Let those with even a small measure of understanding consider that. For you see, faith is like earth money – you get what you pay for and if you don't take the time to examine the goods before you purchase them, you'll find yourself with buyer's remorse and you have to go through hell and back to get your money back, if you can even get it back at all. Even children know, you get what you expect.

Two thousand years ago, Christ asked a question of two blind men who asked Him to restore their sight. It's a question He

**“EL ECO OÍDO A TRAVÉS DEL TIEMPO:
“¿QUÉ A TI? ¡SÍGUEME TÚ!”**

Un ensayo de esperanza y motivación inspirado por el Pastor Frank Wulf, escrito por John Chavis © 2016

Cuando escuché por primera vez que Donald Trump fue nuestro nuevo Presidente, el ambiente entre muchos era uno de miedo, pavor y decepción. Sobre todo era miedo. Este miedo se expresó fuertemente por un amigo mío que tenía lo que yo considero ser preocupaciones legítimas. De hecho, millones comparten su sentido del pavor. Esto ha creado un fenómeno asombroso. Pero la cosa más asombrosa es: aunque no estoy contento con los resultados de la elección, muchas personas me han preguntado – ¿Por qué no tienes miedo? Ellos me han dado muchas razones por las que debo tener miedo. Después de todo, Trump ha dicho algunas cosas muy inquietantes sobre raza y género y otros asuntos similares. Así que sí, he sido dado muchas razones por las cuales debo tener miedo. Todos menos uno: ¿Por qué debo yo tener miedo?

Incluso entre los más religiosos de la gente, aquellos que tienen una fe extremadamente fuerte se consideran ingenuos. Cuando pienso en las maneras en que Dios ha movido en mi vida y tengo pruebas considerable de que estas cosas sólo podrían venir de la mano de un insondable amor y misericordia, soy saludado por una medida de duda e incluso algunas sonrisas. En otras palabras, fue el médico quien me salvó la vida, no Dios. Era una economía mejorada que me dió la subida en mi trabajo, no Dios. Claro, Dios me ayudaba – un poquito. Pero si yo diga que no, Dios me ayudaba mucho, ellos me dicen que estoy siendo ingenuo. Si yo diga que Dios trabajó a través de las manos del médico, estoy siendo ingenuo. Si you diga que Dios cambió el corazón y la mente de mi jefe, estoy siendo ingenuo.

Sin embargo, ¿no fue Dios quien dijo que me haría prosperar incluso en el desierto? ¿No fue Dios quien dijo que podría convertir el corazón de un rey en cualquier dirección que él eligiera? ¿No es Dios quien puede sanar a través de las manos de otro? No es fácil decir que tenemos fe. Pero esto requiere un cierto autoexamen.

Así pues, mi pregunta a todos nosotros es esta: ¿Fe en qué? ¿Dónde ponen ustedes su fe? ¿En que dirección va su fe? Pienso que somos todos de acuerdo: No es posible complacer a Dios sin fe. Sin embargo, ¿saben ustedes que los poderes de la oscuridad también se complacen por nuestra fe? *Especialmente si ustedes tengan más fe en sus miedos que en sus esperanzas.* Que aquellos que tienen aun una pequeña medida de comprensión consideren esto. Ustedes ven que la fe es como el dinero mundial – tienen lo que pagan. Y si ustedes no tomen el tiempo para examinar los bienes antes de que los compren, ustedes se encontrarán con el remordimiento del comprador. Ustedes tendrán que pasar por un montón de problemas para recuperar su dinero, si ustedes pueden recuperarlo de nuevo en absoluto. Incluso los niños saben que recibirán lo que esperan.

Hace dos mil años, Cristo preguntó una pregunta de dos ciegos que habían solicitado que su visión sea restaurada. Es

is asking us today: “Do you believe I can do this?” Without question, they said yes. What Jesus said next is, in my opinion, the meaning of life: “ACCORDING TO YOUR FAITH, SO BE IT UNTO YOU.” But do you know that there are people who argue about the meaning of this? That there are people who don’t even like to hear this piece of Scripture? They don’t agree with this and there are those who insist that Christ never even said this.

But think: Does this not sound exactly like something Christ would say to us if we asked Him for help? I believe one reason people have a problem with this philosophy is because it’s just too simplistic in its wisdom and human beings can’t stand simple. We’re afraid of simple. Things must be complicated; we desire complicated because that’s what we’ve turned the world into for ourselves; a huge, complicated mess. I’ve discovered that there are people who deliberately make things complicated for others so that it will appear that they and they alone are the only ones with the real answers. And for those of us who do find simple solutions to complicated problems, we’re labeled naïve, unrealistic; we’re the ones who are confused.

Let me tell you a stark truth. It’s a piece of philosophy that comes from Buddha and goes, “Just because you don’t understand your brother doesn’t mean he’s the one who is confused.” Let those with mature wisdom consider these words.

Was it not Christ who said that faith, even faith the size of a mustard seed, can move mountains? There are those who have a problem with this. First, there are people who sincerely believe that he was actually talking about moving a geographical landscape such as Mt. Everest to another part of the globe. But mostly, there are people who will say that I had faith that something would go well but instead, it all went wrong. And I can’t... I repeat... *I can’t* claim to understand why this sometimes happen. I don’t know why. All I can say is that it just does. Jobs are lost, people die. But I can say this for myself: I would rather die tomorrow with love, peace and joy than live an eternity with fear, hate and sorrow.

I don’t know about anybody else... all I know for certain is that God has told *me* that He will never, ever abandon me. And the beauty of this is that you aren’t required to agree with me. To me, this is what faith is all about, knowing that whatever is going on around me or even inside of me, whether I live forever or die in an hour, I stand on God’s promise to always take care of me the way a good parent tends to a beloved child. And, if this makes me naïve in the eyes of my fellow Christians who feel this is far too simplistic a way to live and require a more complicated life because that’s what works for them, then I’ll live with joy in my heart.

Christ also said that God has numbered the very hairs of my head. That is why I can cast ALL of my cares on Him while

una pregunta que él nos pregunta hoy: “¿Creen ustedes que yo puedo hacer esto?” Sin duda, ellos dijeron que sí. Lo que Jesús dijo a continuación es, en mi opinión el significado de la vida: “CONFORME A VUESTRA FE OS SEA HECHO.” Pero, ¿saben ustedes que hay personas que discuten sobre el significado de esto? ¿Que hay personas que ni siquiera les gusta escuchar esta escritura? Hay personas que no son de acuerdo con esta escritura y que insisten que Cristo nunca la dijo.

¡Piénsalo! ¿No suena esto exactamente como algo que Cristo nos diría si le pidamos ayuda? Creo que una de las razones por la cual personas tienen problemas con esta filosofía es que es demasiado simplista en su sabiduría. Y seres humanos no pueden aguantar lo que es sencillo. Tenemos miedo de cosas sencillas. Cosas tienen que ser complicadas. Nos gusta el complicado, porque hemos convertido nuestro mundo en un gran complicado lío para nosotros mismos. He descubierto que hay personas que deliberadamente complican las cosas para los demás de modo que parecerá que ellos y ellos solos son las únicas personas con respuestas reales. Y para aquellos de nosotros que encuentran soluciones sencillas a problemas complicados... nos etiquetan ingenuos, poco realistas. Somos los que estamos confundidos.

Déjenme decirles una verdad absoluta. Es una declaración filosófica que viene del Buda: “Tu hermano no está confundido solo porque tú no lo entiendes a él.” Que aquellos con sabiduría madura consideren estas palabras.

¿No era Cristo que dijo que la fe, incluso la fe como un grano de mostaza, podría mover montañas? Hay aquellos que tienen un problema con esto. Primero, hay personas que creen sinceramente que Jesús estaba hablando en realidad sobre mover un paisaje geográfico como Monte Everest a otra parte del globo. Principalmente, hay personas que dirán: “Yo tenía fe que algo iría bien, pero todo salió mal.” Y yo no puedo... repito... yo no puedo pretender comprender por qué esto a veces sucede. ¡No sé por qué! Todo lo que puedo decir es que simplemente sucede. La gente pierde empleo. Personas mueren. Pero, puedo decir esto por mí mismo: Preferiría morir mañana con amor, paz y alegría que vivir una eternidad con miedo, odio y tristeza.

No sé de nadie más... todo lo que sé con certeza es que Dios *me* ha dicho que Él nunca me abandonará. Y la belleza de esto es que ustedes no tienen que estar de acuerdo conmigo. Esto es lo que la fe significa para mí: La fe es saber que pase lo que pase alrededor de mí o aun adentro de mí – si viva para siempre o muera en una hora – estoy en las promesas de Dios de cuidar de mí siempre en la forma en que un buen padre tiende a un amado niño. No me importa si mis compañeros cristianos piensan que es demasiado simplista vivir de esta manera. No me importa si otras personas demanden una vida más complicada porque esa es la que funciona para ellos. No me importa si les parezco ingenuo a ellos. Viviré con alegría en mi corazón.

Cristo también dijo que Dios ha numerado los cabellos en mi cabeza. Esta es la razón por la cual yo puedo echar todas mi

I go about doing what He commands of me in faith. This means I'm not just sitting on my butt waiting for Him to do those things I know I should be doing for myself. It's my responsibility to go to my job or school and do the things that I need to do to take care of myself and make the kind of life I want. I don't have to do everything on my own. Not only is Christ willing to bear part of the load for me, He loves me so much that He'll carry the heaviest part. This is what *I* believe. This is the faith *I* have. Consider these things if you have even a small portion of understanding.

People today, just like those that lived ages ago, are all looking for someone to solve all of their problems: a leader, a king, a parental figure if you will. Once when the children of God found themselves for the very first time without such a leader to guide them and to decide for them what they should all do, a Jewish prophet named Micah rose up in the midst of them and asked them: Why are you all carrying on like this? He turned and pointed to each man and asked the question that too many of us would rather avoid: "*Is there not a king in you?*" He asked the women who were all fretting because they had no one to lead them, "*Is there not a Queen in you?*"

Most translations believe that Micah was telling the people to choose a leader from among themselves. But, I don't think this is so. I think that he was really asking each individual there: Can you not lead yourself? Can you not care for yourself? Can you not think and decide for yourself? No matter who's in charge (and it's always good to have someone in charge), it's always going to fall on the lone individual to choose what he or she is going to do with his or her life. People must also think about how their individual choices are going to impact the lives of those around them. No doubt, there are those who felt that Micah was being naïve. Maybe He was. To me, it sounds an awful lot like Micah was asking whether we are so weak and frightened of our own selves that we need someone with a board in his eye to remove the speck from ours. If you have understanding, consider that.

I'll close by saying one thing in regards to the situations and events occurring in our world today. We are not called to ignore these things. We are, in fact, called to do what we can as human beings to relieve the sufferings of other human beings. We will have to learn how to live with the changes and new challenges that are coming our way, trusting that they may even help us to become better human beings. Nevertheless, I invite us to listen once again to the words of Christ that echo out across time: "*What is that to you? You follow me.*"

We must respect those who are chosen to be our leaders, but we as Christians are called to honor God first at all times. We are indeed living in frightening times. I won't deny that. But, my question to you is this: What are you going to do... live in fear, or simply live your life in the best way you can, according to the love of Christ? Let those children of God who have understanding consider this. Amen.

ansiedades sobre Él mientras hago en fe lo que Él manda de mí. Esto significa que no sólo estoy sentando en mi trasero esperando que Él haga las cosas que sé que debo hacer por mí mismo. Tengo la responsabilidad de ir a mi trabajo o escuela y hacer lo que tengo que hacer para cuidarme y crear el tipo de vida que quiero. No tengo que hacer todo por mi cuenta. No sólo es Cristo dispuesto a llevar parte de la carga para mí, Él me ama tanto que Él llevará la parte más pesada. Esto es lo que *yo* creo. Esto es la fe que *yo* tengo. Consideren estas cosas si tengan aun una pequeña porción de comprensión.

La gente hoy, como aquellos que vivieron siglos atrás, están buscando a alguien para solucionar todos sus problemas: un líder, un rey, una figura paterna, si quieren. Una vez, cuando los hijos de Israel se encontraron por la primera vez sin un líder para guiarlos y para decidir por ellos lo que todos deberían hacer, un profeta llamado Miqueas se levantó en medio de ellos y les preguntó: ¿Por qué se comportan ustedes así? Se volvió y señaló a cada hombre y preguntó la pregunta que muchos de nosotros preferiríamos evitar: "*¿Acaso no tienes rey?*" Preguntó a las mujeres que se preocupaban porque no tenían nadie para conducir las: "*¿Acaso no tienes reina?*"

La mayoría de las traducciones creen que Miqueas le estaba diciendo a la gente a elegir un líder entre ellos mismos. Sin embargo, no creo que sea así. Creo que él le estaba preguntando a cada individuo: "*¿No puedes conducirte? ¿No puedes cuidarte? ¿No puedes pensar y decidir por ti mismo? No importa quién esté a cargo (y siempre es bueno tener a alguien a cargo), cada individuo solitario tiene que decidir lo que él o ella va a hacer con su vida. Personas también tienen que considerar cómo sus decisiones individuales van a afectar las vidas de los que les rodean. Sin duda, había gente que pensaba que Miqueas estaba siendo ingenuo. Tal vez era ingenuo. Para mí, parece mucho como si Miqueas estaba preguntando si nosotros seamos tan débiles y asustados de nosotros mismos que necesitamos a alguien con una viga en su ojo para sacar la paja de nuestro ojo. Si tengan ustedes comprensión, ¿consideren esto!*"

Voy a concluir diciendo una cosa en cuanto a las situaciones y eventos que están sucediendo en nuestro mundo hoy. No somos llamados a ignorar estas cosas. De hecho, somos llamados a hacer lo que podamos como seres humanos para aliviar los sufrimientos de otros seres humanos. Tendremos que aprender cómo vivir con los cambios y nuevos desafíos que se nos presentan, confiando en que aun puedan ayudarnos a hacernos mejores seres humanos. Sin embargo, nos invito a escuchar de nuevo las palabras de Cristo que resuenan a través de los siglos: "*¿Qué a ti? ¡Sígueme tú!*"

Tenemos que respetar a aquellos que han sido elegidos para ser nuestros líderes. Sin embargo, como cristianos, somos llamados a honrar a Dios primero y en todo momento. Ciertamente estamos viviendo en tiempos de miedo. No voy a negarlo. Pero mi pregunta para ustedes es: ¿Qué van a hacer... vivir con miedo o vivir sus vidas en la mejor manera posible, de acuerdo al amor de Cristo? Que los hijos de Dios que tienen comprensión consideren esto. Amen.

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from JANUARY 01 to 31

05 Carolyn Gonzalez
13 Jesus Jonas Ronan
16 Kim Elmer
20 Thelma Rodriguez

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de ENERO

22 Stephanie Aguilar
24 Alfredo Espinoza
31 James Ballagh

We thank those who have assisted and participated in our events held during the month of December, 2016. We will not be mentioning any names for fear of forgetting anyone, so **THANK YOU** to you all:

- * for sharing your **CHRISTMAS GREETINGS** with all the readers of our "The Echo" Newsletter (which we are reprinting this month including the names of those donors whom we overlooked in last month's issue).
- * for your help during our **Community AIDS POSADA** last December 2, 2016, organized by the **HOLLYWOOD-SUNSET FREE CLINIC**, with the cooperation of various organizations and churches in our neighborhood, including our church.
- * for your participation in the **ECHO PARK COMMUNITY PARADE** last December 10, 2016.
- * for those who organized and who brought food and who entertained us during our **CHRISTMAS HOLIDAY POTLUCK** after the **Worship Service** on December 18, 2016. It was such a wonderful time of fun and fellowship.

We are also very grateful to all those who have participated in the **CHRISTMAS EVE MULTI-LINGUAL CANDLELIGHT SERVICE**.

Our Prayer Vanguardas, **RETHA MATSON (323) 258-5279**, **FRANIE MADDELA (310) 435-8553**, and **JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184**, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

Theisha Cenicerros, Donna Zoelle, Beth Hart, Maria Martinez and family, Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, Rev. SonHye Kim, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Sally Case, Marcy Souffle, Sherman McClellan, Joy McClellan, Cecilia Rodriguez and family [especialmente her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carlos Rodriguez, Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Ladell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park (las personas sin hogar en Echo Park), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando and Martha Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, (more names in future issue)[mas nombres en las futuros ediciones].....

Gracias a los que han asistido y participado en nuestros eventos que tuvimos durante el mes de Diciembre. No vamos a mencionar ningun nombre por miedo de olvidar a alguien, entonces **GRACIAS** a todos ustedes:

- * por compartir sus **SALUDOS NAVIDEÑOS** con todos los leidores de nuestro Periodico "El Resonido" (que estamos estamos reimprimiendo este mes incluyendo los nombres de los donantes que hemos olvidado en la edicion del mes pasado).
- * por su ayuda durante la **POSADA Comunitariad de SIDA** el pasado 2 de Diciembre de 2016, organizado por la **CLINICA GRATIS de HOLLYWOOD-SUNSET**, con la cooperacion de varias iglesias y organizaciones en nuestro vecindario, incluido nuestra iglesia.
- * por su participacion en el **DESFILE** de la **COMUNIDAD de ECHO PARK** el pasado 10 de Diciembre de 2016
- * por los que organizaron y que trayeron comida y que entreteneron durante nuestra **FIESTA POTLUCK de NAVIDAD** despues del Culto del 18 de Diciembre de 2016. Era un tiempo maravilloso de diversion y compañerismo.

Tambien estamos muy agradecido a todos que han participado en el **CULTO MULTI-LINGUE DE LAS VELAS DE NOCHE BUENA**.

Nuerstras Vanguardias de Oracion, **RETHA MATSON (323) 258-5279**, **FRANIE MADDELA (310) 435-8553**, and **JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184**, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirles la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The construction of the backyard fence of our Parsonage is now complete. With much cutting of the redwood pickets to the correct length, a lot of measuring and spacing of the pickets, and the use of two boxes of deck screws, the redwood board fence is now built. Many thanks to LaDell Stapp for another afternoon of work and the use of his tools to construct this fence. The only cost to the church is a few 2x4's and some hardware. Thanks also to Rev. Frank Wulf for disposing of the trimmings left over from the job.

The mixer (amplifier) that runs the audio system in our main sanctuary has been in use for many years. It only had three working outlets for microphones. Thanks to Sherman McClellan, we now have a replacement mixer with nine outlets and a variety of buttons and switches to improve the quality of the sound. It is a vast improvement over the system that it replaces. Sherman and Walter spent an hour or so on Saturday, December 17, 2016, learning how to operate the new system from Ruben, the technician who has been helping us. We hope you enjoy the clear sound of our new mixer. Thanks so much, Sherman.

From the United Methodist Women

A Blessed New Year to you all,
Brothers and Sisters in Christ:

As we go into the New Year, the EPUMW would like to thank all those who made the all-church Christmas party a real success, especially the Parkview singers.

2016 brought challenges as well as many blessings. We were saddened by the fact that Retha fell and broke her hip, but we give praise to God that she has made a remarkable recovery to where she can continue to participate in most of the things that she used to do before her fall. However, after being the Treasurer of the EPUMW for many years, she relinquished that position which left us without a Treasurer for many months. We praise God that Mary Larson has volunteered to take over that position.

We are very thankful that Pastor Frank Wulf is continuing to lead our Tuesday night Bible Study.

Among the first events this year of the West District UMW is the training of Officers of the local units. This event will be held at Paramount United Methodist Church, 16635 Paramount Boulevard, Paramount, California, on January 14, from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. All are invited to attend (who knows?, you may be called by God to be an officer of the UMW). Please let me know if you would like to attend.

Please try to attend our EPUMW monthly meeting on January 15 as we will be discussing our plans for the year, especially UMW Sunday. We will also talk about our reading program as well as other programs for the rest of the year.

May this be a year of new spiritual beginnings as God reveals to us the plans that have been laid out for us this year.

May God bless us all.

Lois Price
President, EPUMW

DE LA JUNTA DE FIDEICOMISARIOS

La construcción de la valla de patio trasero de nuestra casa parroquial está ahora completa. Con un corte de los piquetes a la longitud correcta, de medición y espaciamiento de los piquetes, y el uso de dos cajas de tornillos de cubierta, la valla ahora está construida. Muchas gracias a LaDell Stapp por otra tarde de trabajo y el uso de sus herramientas para construir esta valla. El único costo para la iglesia es unos 2x4 y algunos materiales de ferretería. Gracias también al reverendo Frank Wulf por deshacerse de los adornos que quedaron del trabajo.

El amplificador que ejecuta el sistema de audio en nuestro santuario principal ha estado en uso durante muchos años. Sólo tenía tres salidas para micrófonos. Gracias a Sherman McClellan, ahora tenemos un amplificador de reemplazo con nueve salidas y una variedad de botones e interruptores para mejorar la calidad del sonido. Es una gran mejora sobre el sistema que reemplazo. Sherman y Walter pasaron una hora más o menos el sábado 17 de diciembre de 2016, aprendiendo cómo operar el nuevo sistema de Rubén, el técnico que nos ha estado ayudando. Esperamos que disfrutes del sonido claro de nuestro nuevo amplificador. Muchas gracias, Sherman.

De las Mujeres Metodista Unida

Un Bendito Año Nuevo a todos vosotros,
Hermanos y Hermanas en Cristo:

Al entrar en el Año Nuevo, el EPUMW quisiera agradecer a todos aquellos que hicieron la fiesta de Navidad de toda la iglesia un verdadero éxito, especialmente los cantantes de Parkview.

2016 trajo desafíos, así como muchas bendiciones. Nos entristeció el hecho de que Retha se cayó y se rompió la cadera, pero damos gracias a Dios que ha hecho una recuperación notable a donde ella puede seguir participando en la mayoría de las cosas que solía hacer antes de su caída. Sin embargo, después de ser la Tesorera de la EPUMW durante muchos años, renunció a esa posición que nos dejó sin un tesoro durante muchos meses. Alabamos a Dios que Mary Larson se haya ofrecido voluntariamente para asumir esa posición.

Estamos muy agradecidos de que el Pastor Frank Wulf continúe dirigiendo nuestro Estudio Bíblico del martes por la noche.

Entre los primeros eventos de este año del Distrito Oeste MMU está el entrenamiento de Oficiales de las unidades locales. Este evento se llevará a cabo en la Iglesia Metodista Unida de Paramount, California, el 14 de enero, de 9:00 am a 3:00 pm. Todos están invitados a asistir (¿quién sabe?, usted puede ser llamado por Dios a Ser un oficial de la MMU). Por favor, hágamelo saber si usted quisiera asistir.

Por favor, trate de asistir a nuestra reunión mensual de EPUMW el 15 de enero ya que estaremos discutiendo nuestros planes para el año, especialmente UMW el domingo. También hablaremos de nuestro programa de lectura, así como de otros programas para el resto del año.

Que este sea un año de nuevos comienzos espirituales cuando Dios nos revele los planes que han sido establecidos para nosotros este año.

Que Dios nos bendiga a todos.

Lois Price
Presidenta, EPMMU

JANUARY, 2017, EVENTS
EVENTOS del ENERO de 2017

Sunday, January 1 <i>Domingo, 1 de Enero</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNION	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Spanish Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNION	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 3 <i>Martes, 3 de Enero</i>	Prayer Vigil <i>Vigilia de Oracion</i>	6:30 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>
	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	7:00 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>
Sunday, January 8 <i>Domingo, 8 de Enero</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNION	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees Meeting <i>Reunion del Concilio de Fideicomisarios</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Jericho Prayer Walk <i>Caminata de Oracion Jerico</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Assigned Community Area <i>Asignado Area de la Comunidad</i>
	Spanish Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNION	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 10 <i>Martes, 10 de Enero</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	7:00 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>
Sunday, January 15 <i>Domingo, 15 de Enero</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNION	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Sidewalk Cleaning <i>Limpiar la Banqueta</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Community Sidewalk <i>Banqueta de la Comunidad</i>
	Spanish Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNION	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 17 <i>Martes, 17 de Enero</i>	Laundry Love <i>Amor de Lavada</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>

(continued on next page)
 (continuado a la siguiente pagina)

JANUARY, 2017, EVENTS
EVENTOS del ENERO de 2017

(continued)
 (continuacion)

Sunday, January 22 <i>Domingo, 22 de Enero</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNION	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Education Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Educacion</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Jericho Prayer Walk <i>Caminata de Oracion Jerico</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Assigned Community Area <i>Asignado Area de la Comunidad</i>
	Spanish Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNION	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 24 <i>Martes, 24 de Enero</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	7:00 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>
Thursday, January 26 <i>Jueves, 26 de Enero</i>	Los Angeles Homeless Count <i>Contar las Personas sin Hogar de Los Angeles</i>	7:00 p.m.	Basement Hall <i>Salon del Sotano</i>
Sunday, January 29 <i>Domingo, 29 de Enero</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNION	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Administrative Council Meeting <i>Reunion del Concilio Administrativo</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNION	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 31 <i>Martes, 31 de Enero</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	7:00 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>

HAPPY NEW YEAR

FELIZ AÑO NUEVO

*A Joyful Christmas and a Blessed New Year
to all our church family and friends at
Echo Park United Methodist Church*

*Sally Case
Ed Salamat*

*Priscilla Schor
Lea Schor
Jacob Schor*

*Rachelle Saelor
Adrienne Saelor
Benjamin Saelor*



Retha Matson



Rev. Frank Wulf

*Rick and Marcy
Souffle*



*Let us be grateful this season because above all things we should know from the bottom of our core that we are loved. We are loved with a passion by this force that we call God. That alone should wake us up every morning and reassure us that regardless of our faults and shortcomings there is this incredible genuine source of compassion and love that is always for us. Our only job is to find out how to channel all that back into the world.....
"to whom much is given, much will be required"*

** Zepeda Family * Sanchez Family * Rodriguez Family **

** Arias Family * Moreno Family * Martinez Family **

*Corinne and Jim
Schrader*

Lois Price



*LaDell and Lani
Stapp*

Ang Samahang Abot Kamay ng EPUMC
 Jo Amado, Marcy Souffle, Franie Maddela, Jonas
 Ronan, Armisticia Dorotan, Danny Bernabe, Danilo
 and Vivian Rivera



The Bernabes
 Danny and Libby
 Diana
 Angelita
 Chito
 Louie and Liza
 Chris and Nine
 Boobee
 Moses and Tania
 David
 Daniel



Walter and Sumiko
 Elmer

Armisticia Dorotan

Sherman and Joy
 McClellan

Brian and Betsy Hall

The Maddelas
 Franie and Stephanie
 Christine and Jazmin
 Valerie and Dietrich



Lisa Palombi
 Anthony Palombi

The Amados
 Josephine Amado

Giancarlo Amado
 Elizabeth Bush
 Theodora M. Amado

Alfredo Espinoza
 Cecilia Rodriguez
 Jeffrey Espinoza

Jonas Ronan

The Perez Family

Susan
 Monica
 Felipe
 Wendie
 Evan
 Patty
 Gabriel
 Catalina

The Youngs

Pinky
 Kent
 Olivia

Cecilia Venecia
 Espinoza
 Iliana Figueroa
 Anamarie Figueroa
 Amelia Espinoza

Mark Phillips

Christiana Wise



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church 

Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

12:30 p.m.
Korean Worship Service
(Anointing Korean Methodist Church)
(Rev. Jonghoan "Paul" Pai, Pastor)

3:30 p.m.
Culto en Español

Bishop **GRANT HAGIYA**
District Superintendent **MARK NAKAGAWA**
Pastor **FRANK WULF**

Secretary **RODOLFO (Danny) BERNABE**
Music Director **MOON OK LEE**
Custodian **MARK PHILLIPS**
Lay Leader **LOIS PRICE**
Associate Lay Leader **RETHA MATSON**
Admin Council Chairperson **LaDELL STAPP (interim)**
Treasurer **LISA PALOMBI**
Trustees Chairperson **WALTER ELMER**
UMW President **LOIS PRICE**

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor **CARLOS RODRIGUEZ**
English - Spanish **DANNY BERNABE**
Translators **JOSE ALBERTO MARTINEZ**
FRANK WULF

Samahang Abot-Kamay
(Filipino Bible Study Fellowship)

Tuwing Huling Linggo ng Buwan
12:30 p.m.

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- January 8 - First Sunday after the Epiphany
EPIPHANY SUNDAY
Isaiah 60:1-6
Matthew 2:1-23
“Joy and Fear: a Story of Four Kings”
Rev. Frank Wulf, Preacher
John Chavis, Liturgist
Franie Maddela, Children’s Time
- January 15 - Second Sunday after the Epiphany
Isaiah 49:1-7
John 1:29-42
“Come and See!”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Patty Perez, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children’s Time
- January 22 - Third Sunday after the Epiphany
Isaiah 9:1-4
Matthew 4:12-23
“It’s Here”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Lois Price, Children’s Time
- January 29 - Fourth Sunday after the Epiphany
Micah 6:6-8
Matthew 5:1-12
“A Strange Happiness”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jennifer Cenicerros, Liturgist
Caroline L. Young, Children’s Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 8 de Enero - Primer Domingo despues de la Epifania
DOMINGO de EPIFANIA
Isaias 60:1-6
Mateo 2:1-23
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 15 de Enero - Segundo Domingo despues de la Epifania
Isaias 49:1-7
Juan 1:29-42
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 22 de Enero - Tercer Domingo despues de la Epifania
Isaiah 9:1-4
Mateo 4:12-23
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 29 de Enero - Cuarto Domingo despues de la Epifania
Miqueas 6:6-8
Mateo 5:1-12
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Jan. 8 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan
Jan. 15 - Walter and Sumiko Elmer, LaDell and Lani Stapp
Jan. 22 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family
Jan. 29 - CHURCH POTLUCK

**The February, 2017, “The Echo” newsletter will be distributed on January 29, 2017.
El periodico “El Resonido” para Febrero de 2017 será distribuido el 29 de Enero de 2017.**